BUKI PA PENSA

Karibense

pa 4 i 5 di mei

MANUAL PA DOSENTE

Nationaal Comité
4 en 5 mei

Konektá

Komité Nashonal ta desaroyá material edukativo tokante konmemorá, selebrá, rekordá i libertat. Ya pa basta aña e komité ta saka e *Buki pa Pensa 4 i 5 di mei* pa mucha den enseñansa di fundeshi. Komo nos tin wowo pa similaridatnan i atenshon, nos a realisá ku nos mester a duna mas balor na akontesimentu i sirkunstansianan den e partinan karibense di Reino. Ta p'esei nos a traha un promé edishon spesial di e *Buki pa Pensa 4 i 5 di mei*, na 2018. Awor, despues di tres aña, nos ta saka un edishon karibense nobo.

Durante e último añanan nos a hiba diferente kombersashon ku esnan ku ta hasi uso di e *Buki pa Pensa* na e islanan. Nos a hasi uso di e aporte akí i di nos eksperensia pa mehorá e *Buki pa Pensa Karibense* i lag'é konektá ainda mas ku e historianan ku ta biba na e islanan.

E eksperensia ku e *Buki pa Pensa Karibense* tambe a pone nos adaptá e edishon pa Hulanda. Awor mucha na Hulanda ta bin haña sa muchu mas di loke a pasa na 'Antia' den Di Dos Guera Mundial. Nan ta lesa tambe tokante kon mucha hòmber manera George Maduro di Kòrsou i Boy Ecury di Aruba a lucha pa libertat na Hulanda. Ademas nan ta tende kon importante zeta di Kòrsou i Aruba tabata pa pone un fin na Di Dos Guera Mundial i kuantu sakrifisio habitantenan di e islanan a hasi pa esei.

Hende na Hulanda i na islanan Karibe den Reino ta kompartí nan historia, pero no a pasa den e mésun situashon. E konsepto 'libertat' na Hulanda tin relashon estrecho ku Di Dos Guera Mundial, siendo ku den e parti karibense di Reino esaki ta referí mas tantu na e periodo di sklabitut ku a abolí finalmente na 1863. E periodo kolonial durante kua e sklabitut inhumano a tuma lugá, den kilzòg di Di Dos Guera Mundial a kambia drástikamente. Na 1954 un relashon basá mas tantu riba igualdat a krese entre e islanan i Hulanda i ta te na 2010 numa Kòrsou, Aruba i San Martin a bira paisnan outónomo den Reino. Saba, Statia i Boneiru a bira munisipio spesial di Hulanda.

Ku e *Buki pa Pensa Karibense* na Hulanda i na e islanan, nos ke laga mucha sera konosí ku nos historia komun relashoná ku Di Dos Guera Mundial. Nos ke laga nan eksperensiá ku nos ta una den diversidat. 4 i 5 di mei ta para pa esaki tambe. Nos ta spera ku e manual pa dosente akí lo yuda abo komo dosente ora bo ta tratando e *Buki pa Pensa Karibense* i ku lo e profundisá bo konosementu di historia di Di Dos Guera Mundial.

— **Komité Nashonal 4 i 5 di mei**



BUKI PA PENSA KARIBENSE:

REKORDÁ & SELEBRÁ HUNTU

Den e manual pa dosente akí bo ta lesa kon pa traha ku e *Buki Pa Pensa Karibense pa 4 i 5 di mei*. Bo ta haña informashon di fondo tokante Di Dos Guera Mundial den region Karibe. Tambe bo ta haña sugerensia pa profundisá bo lèsnan, kompañá pa material adishonal.

Ku e *Buki pa Pensa Karibense* mucha ta siña...

- ... kurso di Di Dos Guera Mundial;
- ... kurso di Di Dos Guera Mundial den region Karibe;
- ... konsekuensia di guera pa bida diario den region Karibe;
- ... ken ta esnan ku nos ta rekordá riba 4 di mei i di kon;
- ... kiko nos ta selebrá riba 5 di mei i di kon;
- ... e ritualnan ku ta pertenesé na e fenómeno rekordá;
- ... reflekshoná riba e importansia di rekordá;
- ... reflekshoná riba balor di libertat pa bo mes i pa otronan.



Metanan núkleo

Buki pa Pensa Karibense ta uni ku e siguiente metanan núkleo.

Orientashon di bo mes i di mundu

HENDE I KOMUNIDAT

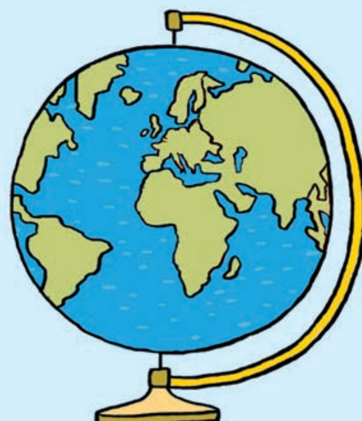
37 Alumno ta siña komportá nan mes saliendo for di e rèspèt pa balor i normanan generalmente aseptá.

TEMPU

51 Alumno ta siña hasi uso di fuentenan históriko simpel.

52 Alumno ta siña tokante e aspektonan karakterístiko di tempu di gueranan mundial i di holokousto.

53 Alumno ta siña tokante personanan históriko importante den historia hulandes i lokal i ta konektá esei ku historia mundial.



Informashon di fondo pa dosente

DI DOS GUERA MUNDIAL DEN REGION KARIBE

Antia Hulandes – manera e region tabata yama ántes – tabata ofisialmente den estado di guera siendo parti di Reino Hulandes. Pero Antia no tabata okupá. Tòg e islanan a hunga un papel krusial den historia mundial, pasobra e islanan tabata suministrá zeta na barku i avionnan di e aliadonan.

Riba 10 di mei Alemania-nazi ta invadí Hulanda. Parlamento di Antia Hulandes ta reuní i ta mustra apoyo na reina Wilhelmina i e gobièrnu den eksilio. Konsternashon riba e islanan ta grandi. Hendenan no sa kiko ta bai pasa i ta biba ku e hendenan na Hulanda. Kasi mesora ta detené i enkarselá mas o ménos 200 aleman na tur isla. Bou di nan tambe tin tripulante di e barkunan aleman ku pa kasualidat e dia ei ta mará den haf. E tripulashon aleman ta senk un parti di e botonan pa nan no kai den man di e aliadonan. Tambe ta detené 41 hulandes ku ideanan pro-aleman, huntu ku nan famianan i tambe un grupo di hudiu aleman i oustriako. Ta sera nan tur huntu den un kampo na Boneiru.

Na tur isla ta detené i enkarselá mas o ménos 200 aleman kasi mesora

Den e dianan ku ta sigui, e promé marineronan franses i despues tambe sentenares di sòldá britániko ta yega Aruba i Kòrsou pa protehé e refinerianan di zeta.

Ta stashoná grupo chikitu di sòldá riba e otro islanan tambe. Forsa polisial, skùterèi, tambe ta yuda protehé e islanan.

Ta manda hòmber milisiano den bataya na tur isla. Despues di e bombardeo di Rotterdam, Hulanda ta kapitulá riba dia 14 di mei 1940. Antia tambe ofisialmente ta den estado di guera awor.

Den e promé aña di guera hende ta ripará masha poko di guera ainda, pero nan ta sinti e menasa di Alemania-nazi seriamente. Nan sa ku e nazinan ke blòkiá suministrashon di zeta.
Ta prepará habitante di e isla pa atake aéreo, ounke ta mas probabel ku no ta bai bombardeá e refinerianan ya ku nazinan ta spera di hasi uso di nan na su debido tempu.



Un torpedo ku no a eksplotá, riba playa di Kòrsou.

Na luna di febrüari 1942 seguridat ta eskalá: 1400 sòldá merikano ta bini Kòrsou i 1100 ta bai Aruba. Yegada di e merikanonan ta eksihí bastante pida trabou. E sòldánan mester kome pero nan ke dibertishon tambe. Influensia di e merikanonan espesialmente riba e hóbennan ta grandi, nan ta imitá e estilo di bisti di e merikanonan, ta bebe Coca Cola i ta skucha muzik merikano.

Yegada die e merikanonan ta eksihí hopi trabou. E sòldánan mester kome, pero nan ke dibertishon tambe

Kuminsamentu di 1942 di bèrdat mes guera ta yega Antia. Algun supmarino aleman ta realisá un atake di sorpresa riba e barkunan di zeta i e refinerianan na Kòrsou i Aruba. Ta lansa e promé torpedo den e anochi di 15 pa 16 di febrüari riba un barku di zeta banda di Aruba. E mes anochi ei kuater otro barku ta senk. Un atake riba e refineria di Aruba ta faya. Na aprel 1942 e alemannan ta realisá algun atake riba e instalashonnan di zeta na Kòrsou.



Un barku di zeta torpedeá dilanti kosta di Kòrsou.

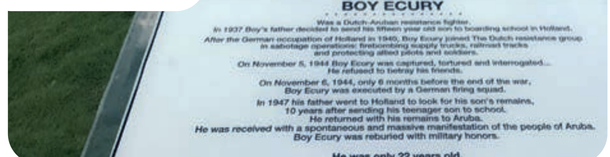
Na Hulanda tin vários antiano hóben, hopi biaha studiante, ku ta aktivo den resistensia

Habitante di e islanan ta biba intensamente ku e parti okupá di reino. Tur kaminda ta organisá evento di karidat, di bailenan di gala te na kompetensianan deportivo. Tin loteria, ta kolektá paña, rekoudá plaka i hende ta brèi dekel diki pa friu. Ta manda kaha yen di pakete Hulanda. Despues di guera Hulanda ta gradisí e islanan ku un monumento na Willemstad.

Na Hulanda hopi hóben antiano ta aktivo den resistensia. Hopi biaha nan a basi Hulanda pa studia. Un di e studiantenan akí tabata Boy Ecury. Dia ku guera a kuminsá na Hulanda su mayornan tabata ke pa e bai Aruba bèk.
Pero Boy no tabata ke. E ker a lucha kontra e nazinan. El a djòin resistensia i a yuda nan na diferente manera. Asina el a prepará un atake riba un riel di trein i a yuda diferente sòldá aliá skonde. Komo hòmber arubano e tabata hala atenshon, pues regularmente e mester a muda pa un otro siudat pa nan no deten'é. Tòg el a sigui apoyá resistensia. Finalmente nan a deten'é na novèmber 1944. Nazinan a hasié un proposishon: e por a regresá Aruba basta e traishoná miembro di su grupo di resistensia. Boy a ninga esaki. Un dia despues nan a mat'é.







Héroe den resistensia Boy Ecury i e monumentu na su honor, na Aruba.

Durante guera prensès Juliana i prens Bernhard ta bishitá e islanan. E bishita royal akí a hasi hopi impreshon riba habitante. Esei ta mustra ki papel importante e islanan ta hunga den Di Dos Guera Mundial.

BUKI PA PENSA DEN KLAS

Manual

Ku e *Buki pa Pensa Karibense pa 4 i 5 di mei* alumno na Aruba, Boneiru i Kòrsou, Saba, Statia i San Martin ta sera konosí ku historia lokal di Di Dos Guera Mundial. Mediante e historianan di e tempu ei ta reta nan reflekshoná riba e nifikashon di libertat. Tin un kopia personal pa kada alumno. Alumno mag bòltu blachi, lesa i skibi libremente den e buki. Akibou ta haña tep i idea pa pone man na obra ku e *Buki pa Pensa*.

Tep 1 Bo mes lesa

Bòltu e páginanan di e buki promé, komo un preparashon di e lèsnan ku lo bo ke dediká na e tópiko akí. Asina bo por haña un bon bista di e buki su kontenido i bo por determiná kuantu tempu di lès i splikashon ta nesesario pa bo trata e materia bon den bo klas.

Tep 2 Reflekshoná

E *Buki pa pensa* ta stimulá pensamentu, esei ta su meta. Ta presentá e historianan na diferente manera, i na hopi kaminda den e buki ta reta alumno pa nan mes reflekshoná: kiko ta nan opinion? Kiko un k'e otro por nifiká pa nan mes? Un otro mucha lo por tin un opinion diferente? Ta trata vários tópiko, for di historia di Di Dos Guera Mundial i for di tempu aktual. E buki ta kontené yen di pregunta na e alumnonan. Maestro por dediká atenshon aktivamente na esakinan i papia ku e alumnonan, òf laga nan kombersá nan ku nan.



Tep 3 Lanta e interes

Ta trata diferente tópiko den e *Buki pa Pensa*. Banda di esei tin vários opinion i reakshon di kompañeronan di e mésun edat di bo alumnonan riba sierto página. Den bo plan di lès bo por determiná kua tópiko òf página ta mas interesante i mas atraktivo pa bo alumnonan. Kuminsá ku e parti ei promé, si por: nos sa ku interes pa algu por lanta kuriosidat. Bo por laga bo alumnonan bòltu e páginanan nan mes tambe i laga nan mes skohe kua página ta mas interesante. Despues bo por papia ku nan tokante e páginanan òf laga nan kombersá nan ku nan.



Tep 4 Sugerensia pa lès

E *Buki pa Pensa* ta presentá vários tópiko manera Rekordá, Di Dos Guera Mundial, Den resistensia etc.
Pa duna bo un idea di posibel lèsnan, nos a desaroyá diferente sugerensia pa lès na e tópikonan. Por haña nan na página 8 i 9 di e manual akí.

Tep 5 Testigu okular

Wak e vidionan di testigu okular den klas. Riba e vidio, hende ku a mira guera ku nan mes wowo, ta konta di nan infansia di e tempu ei. Ta trata di vidio ku historia interesante, pero tambe ku imáhen outéntiko i impreshonante di e tempu ei. Sinta mira e vidionan ta duna ainda mas nifikashon na e *Buki di Pensa*.

Bishitá www.4en5mei.nl i buska na Caribisch Denkboek


Ismaël Soliano, Boneiru


Catalina Lampe, Aruba

Tep 6 Kòrta, plak, skibi

Intenshon di e *Buki pa Pensa* ta pa siña for di dje, pero tambe pa alumnonan skibi nan pensamentu i ideanan. Por mira e *Buki pa Pensa* tambe komo un skreft di tarea: alumnonan por lesa for di dje, skirbi, kòrta, plak etc. Asina e *Buki pa Pensa* tambe ta bira un parti di nan. E promé páginanan ta bai tokante e alumnonan mes. Laga nan yena e páginanan akí. E otro páginanan ta adekuá pa alumnonan yena huntu, òf den grupo chikitu. Mas alumno skibi den e buki, mas ainda e *Buki di Pensa* ta bira un parti di nan.




BUKI PA PENSA KARIBENSE • 19

KONMEMORÁ

KONMEMORÁ
KON ESEI TA BAI?

Dia di Konmemorashon Nashonal ta tuma lugá tur aña riba dia 4 di mei. Na e okashon ei nos ta rekordá e víktimanan di Di Dos Guera Mundial i e gueranan i operashonnan pa mantenshon di pas ku a sigui despues. Pero kiko ke men konmemorá i kon esei ta bai?

KIKO KONMEMORÁ KE MEN?
Konmemorá ke men rekordá un hende ku a fayesé òf un suseso triste. Semper bo ta konmemorá na un manera solèm. Bo mester sa ken òf kiko bo ta konmemorá. E Buki pa Pensa akí por yuda bo.

Tep 7 Pa hiba kas

Laga e alumnonan bai kas ku nan *Buki pa Pensa*, despues ku a bo a trat'é sufisientemente bon - i na bo diskreshon -. Enkurashá e alummnonan pa nan mustra nan buki na kas i konta di dje. Kisas e ta hala mas historia, di moda ku no e muchanan so, sino tambe otro miembro di famia, amigu òf konosí por profundisá nan konosementu.



SUGERENSIA PA LÈS I TÓPIKO

Abo mes por skohe un òf mas tópiko for di e *Buki pa Pensa Karibense*. Riba e páginanan bo ta haña un kategorisashon temátiko di e buki i ñapa i sugerensia pa e lèsnan.

Tópiko	Ñapa i sugerensia pa lès
TÓPIKO DI DOS GUERA MUNDIAL	
- p. 8-13 **Di Dos Guera Mundial** *Riba e liña di tempu kronológiko muchanan ta lesa kon e kurso global di Di Dos Guera Mundia a kana, mediante e fechanan di mas importante.* - p. 46-49 **Será na Boneiru** *Aki ta splika ken a kai será den e kamponan na Boneiru i kon e sirkunstansianan einan tabata.*	- Pidi un oradó invitá pa bin konta algu tokante algu partikular ku a pasa den tempu di guera. Por ta ku un miembro di famia di un alumno ta kòrda algu ainda. - Wak e vidio ‘Guera den 7 minüt’: tiny.cc/oorlogin7minuten ku bo klas i despues e vidio ‘Guera mundial den wèst’ tiny.cc/WOindewest - Wak e vidio ‘Hóben den guera’ na Schooltv.nl òf na tiny.cc/Caribischgebiedinoorlog - Wak e vidio ‘Ismaël Soliano tokante e kamponan na Boneiru’ na tiny.cc/ismaelsoliano - Tin un bunita liña di tempu kronológiko na denkboek.nl/tijdlijn - Ki pregunta alumnonan tin tokante Di Dos Guera Mundial òf di guera en general? Traha un muraya di pregunta den klas ku bo muchanan. Laga nan skibi riba un papelito òf e post-it notenan koló hel. Kategorisá e muraya den pregunta pa investigashon (p.e. Ki tempu a inventá tènker/barku petrolero? Kon grandi Anne Frank a bira?) i pregunta pa pensamentu (p.e. Lo bo a drenta den resistensia den tempu di guera?) Plak e post-it notenan ku pregunta na muraya. Djei bo ta laga alumnonan traha den grupo ku e preguntanan.
TÓPIKO KONMEMORÁ	
- p. 19-21 **Konmemorá, kon esei ta bai?** Ken nos ta konmemorá i pakiko, bon mirá? A selektá algun víktima di guera i ta duna un lista general di konmemorashonnan na Aruba, San Martin, Kòrsou i Karibe Hulandes. - p. 22-23 **Ken nos ta konmemorá?** - p. 24-25 **Unda nos ta konmemorá?** - p. 26-27 **Kon boso ta pensa tokante konmemorashon?**	- Puntra bo klas kua konmemorashon nan sa di dje. Ta ken ta rekordá? I di ki manera? Laga e alumnonan pensa ki similaridat tin entre e diferente konmemorashonnan. Kua ritual ta meskos? Di kon hende ta konmemorá e akontesimentunan akí? - Diskutí e ponensianan tokante konmemorashonnan huntu den klas.
TÓPIKO BIBA DEN GUERA	
- p. 14-18 **Bida ta kambia** *Bida diario ta kambia durante Di Dos Guera Mundial. Algun kambio karakterístiko na Aruba, Boneiru, Kòrsou, San Martin Saba i Statia.* - p. 56-59 **Brèimentu di suèter pa Hulanda** *Na Boneiru, Aruba, Kòrsou, San Martin, Saba i Statia di kurason nan ker a apoyá Hulanda grandemente durante guera. A organisá akshonnan di rekoudashon i a brèi paña diki pa friu pa Hulanda.*	- Wak e vidionan di testigunan okular na Islanan Karibe durante guera, huntu ku bo klas na www.4en5mei.nl/educatie/basisonderwijs/caribischdenkboek. - Tabatin eskases di tur kos durante guera, espesialmente na Europa: kuminda, kombustibel i paña. Tur tipo di solushon hendenan a pensa pa esaki. Den nos tempu aktual tambe ainda mucha ta haña nan konfrontá ku eskases: p.e. pa motibu di guera òf un desaster natural manera orkan Irma ku a asotá partikularmente San Martin na 2017. Kua solushon nan por kontribuí na dje for di nan bida. Pero tambe pa motibu di e pandemia covid-19 ku a paralisá turismo na tur isla i ku a pone hopi hende pèrdè trabou i entrada. Konsekuentemente un blèk out atrobe ta un realidat diario pa hopi mucha na nos islanan i tambe e hecho ku ta dependé di banko di alimentashon. Invitá alumnonan den un ambiente seif pa nan konta tokante nan propio eksperensianan den tur esaki, i laga nan kompartí nan pensamentunan enkuantu solushonnan práktiko: kiko nan ta pensa diariamente? - Por mira algun opheto di solushon inventivo den tempu di guera (manera baiskel riba wil di palu, un suèter di kabei di kachó i un minikalentador na www.tweedewereldoorlog.nl/100voorwerpen.

- Wak un vidio tambe di bida diario di mucha den tempu di guera na Hulanda. Bai na www.schooltv.nl i buska 'Oorlog in het dagelijks leven'.
- Awendia paisnan ta sostené otro tambe den tempu di guera, òf despues di un desaster di naturalesa. Duna ehèmpel di akshon di alivio i pensa huntu ku e muchanan kon rekoudá fondo pa hende den nesesidat. (Mira pág. 60 tambe).

TÓPIKO DEN RESISTENSIA

- p. 28-31 **Siudat chikitu pa un gran héroe**
  Kiko ta un héroe? Alumnonan ta lesa e kuenta di strep tokante George Maduro.
- p. 48-49 **Kiko bo por hasi kontra inhustisia**?
  Anton de Kom a lanta kontra inhustisia. Alumno ta lesa su historia i ta kombersá riba loke nan mes por hasi kontra inhustisia.
- p. 50-53 **Leu fo'i kas den resistensia**
  E arubano Boy Ecury tabata biba den guera i el a lanta kontra nazinan. Lesa huntu ku bo alumnonan e strep tokante bida di Ecury i siña mas di resistensia i e papel ku antiano a hunga den esaki.

- Sigui kombersá di heroismo; ki ora ta yama un hende héroe? Héroe por tin mal karakter tambe? Ken ta determiná si un hende ta un héroe òf no? Bo konosé héroe di awendia?
- Papia ku bo klas tokante resistensia den guera. Hende ta lanta kontra kiko? Pakiko tabata peligroso pa resistí? Hende den resistensia ta héroe?
- Papia ku bo klas tokante Anton de Kom. Den guera el a lanta kontra Alemania-nazi, pero tambe el a lucha kontra rasismo. Kiko alumno sa di sklabitut? Tin alumno den klas ku ta selebrá abolishon di sklabitut? Di ki manera bo por komprometé bo ku e lucha kontra inhustisia?

TÓPIKO PERSEKUSHON

- p. 32-33 **Hudiunan den Karibe** *Alummonan ta lesa di bida di hudiunan na islanan Karibe.*
- p. 34-37 **Ekskluí, persiguí asesiná**
  Liña di tempu kronológiko di persekushon di hudiu ku ta ilustrá kon a eliminá hudiu for di komunidat hulandes sistemátikamente.
- p. 38 **Inkomprendibel**
  Alumno ta refleksioná riba persekushon di hudiu durante Di Dos Guera Mundial.

- Relashoná ku e Pregunta pa Pensa den e artíkulo athuntu, papia tokante e proseso sistemátiko di eksklushon pa persekushon: Promé a kita derecho sivil di hudiu i nan no por a partisipá mas na bida públiko, despues a hasi nan bida praktikamente imposibel, te ku finalmente a asesiná nan.

TÓPIKO GUERA I LIBERTAT

- p. 6-7 **Mi Buki pa Pensa**
  Alumnonan ta personalisá e buki i ta skibi loke nan sa kaba di guera i libertat.
- p. 39 **Pasa e historia**
  Alumnonan ta buska historia tokante guera i libertat den nan besindario.
- p. 44-46 **Kore!**
  Tokante huimentu ten'nan ayá i awor.
- p. 47 **10 kos... den mi maleta**
  Kua pertenensia lo bo a hinka den bo maleta si bo mester a hui?
- p. 54-55 **Nos ta liber**
  Kuater persona na palabra tokante kiko libertat ta nifiká pa nan.
- p. 60 **Dies tep pa yuda un otro hende**
  Kon bo por yuda hende rònt di bo?
- p. 61-63 **Bo sa mihó anto!**
  Alumnonan ta duna nan opinion riba libertat, guera i konmemorashon
- p. 64-65 **Libertat segun Hensley Meulens**
  Beisbolero internashonal Hensley Meulens ta konta kiko libertat ta nifiká p'e.
- p. 66-67 **Kon boso ta pensa tokante libertat?**
  Ponensianan riba libertat.
- p. 68-69 **Pregunta tokante libertat**
  Alumnonan ta deliberá riba vários pregunta ku otro. Kiko pa nan ta importante?What do they think is important?

- Wak e vidio di Het Klokhuis tokante derechinan humano ku bo klas. schooltv.nl/video/het-klokhuis-mensenrechten.
- Na final di Di Dos Guera Mundial 30 mion hende na Europa tabata huyendo. P'esei na 1951 Nashonnan Uní ta lanta e Alto Komisariado pa Refugiadonan (UNHCR). Despues di 2019 kasi 80 mion hende tabata huyendo. Haña un lugá pa tur e refugiadonan akí ta un problema kompliká. Tin hopi mucha bou di e refugiadonan. Papia ku bo klas tokante e motibunan pakiko hende tin ku hui. (guera, sirkunstansianan ekonómiko).
- Deliberá ku e alumnonan riba e preguntanan ku tambe a hasi na e muchanan den e artíkulo "Bo sa mihó anto!" E muchanan ta di akuerdo ku otro? Riba ki punto nan no ta di akuerdo?
- Laga alumnonan graba e kuentanan ku nan a kolektá i hasi esaki bou di guia di Pasa e historia (p. 39) òf traha un buki chikitu. Asina nan historianan no ta bai pèrdí. Puntra e alumnonan pakiko ta importante pa pasa historia. Nan ta di akuerdo ku otro?
- Fin di Di Dos Guera Mundial tabata nifiká tambe kuminsamentu di fin di reino kolonial Hulanda. Habitantenan di Indonesia, Sürnam i Antia tabata lòs di Hulanda durante guera, i esaki a pone e fundeshi pa movementunan di independensia. Wak huntu ku alumnonan e mapa dilanti den e *Buki pa Pensa*.
- Papia ku alumnonan di libertat. Na kiko nan ta pensa ora nan tende e palabra akí? Laga alumnonan traha globo di teksto i rospondé na loke nan ta skibi. Eventualmente bo ta pone un lenk na fin di sklabitut.
- Usa Dies tep pa yuda un otro hende (p. 60) i organisá un akshon ku bo klas pa yuda un otro hende.

DI LESAMENTU PA AKSHON

Ora interes di bo alumnonan pa Di Dos Guera Mundial i su konmemorashon ta lantá lesando e *Buki pa Pensa*, bo por skohe realmente pa hasi algu ku e tópiko. Laga klas mes organisá un konmemorashon, òf duna nan un tarea den un konmemorashon ya eksistente.

Dediká algun lès na e tópiko akí. Invitá un hende ku hopi biaha ta presente na, òf embolbí ku organisashon di e konmemorashon anual di 4 di mei, i laga e persona ei konta di e konmemorashon na bo isla. òf invitá un persona ku tin rekuerdo di Di Dos Guera Mundial i ku por konta pakiko konmemorá p'e ta importante. E rekuerdonan akí hopi be ta impreshonante i ta duna pasado un kara.

Organisá un konmemorashon

Awor ku alumno sa mas di e konmemorashon 4 di mei, nan por pone e siguiente stap: organisá (parti di) un konmemorashon. Promé ku tur kos alumno ta pensa riba e pakiko ku nan ke konmemorá.

Ritual

For di e motivashon akí alumno por pensa kua ritual nan lo ke hasi. Nan por lesa nòmber dje víktimanan p.e., presentá un rèp ku nan mes a krea òf pone krans.

Por skohe pa organisá un konmemorashon original na un monumentu di guera òf den skol kaminda alumnonan di bo klas ta organisá delaster un kos, di saka invitashon te na hinka e programa den otro. Tambe por djòin e organisashon Konmemorashon 4 di mei lokal i duna e alumnonan un tarea.



Alumnonan di Pelikaanschool ta deklamá un poema durante e konmemorashon na Boneiru.



PA DOSENTE

- Liesbeth van der Horst, *Wereldoorlog in de West. Suriname, de Nederlandse Antillen en Aruba. (World War in the West. Suriname, the Netherlands Antilles, and Aruba).* Uitgeverij Verloren 2004.

- Jos Rozenburg, *De Antillen in de Tweede Wereldoorlog. (The Antilles in the Second World War).* Uitgeverij U2pi B.V. 2014.

- Ted Schouten, *Boy Ecury. Een Antilliaanse jongen in het verzet. (Boy Ecury. An Antillean Boy in the Resistance).* Walburg Pers 2003.

- Junnes E. Sint Jago, *Wuiven vanaf de Waranda. (Waving from the Veranda).* Gopher Publishers 2007.

- Marjan Brouwers en Jeanette Ditzhuizen, *Ren Janina ren! Tien jaar oud en op de vlucht voor de nazi's. (Run Janina Run! Ten years old and on the run for the Nazis).* LM Publishers 2016.

- www.antillesatwar.com

- www.nationaalarchief.cw/geschiedenis
  - WO2 en de Cariben in 100 foto's
  - Guera na Kòrsou
  - George Maduro
  - de interneringskampen

- www.verzetsmuseum.org
  Bou di e titular WO2 bo por klek riba 'Koninkrijk der Nederlanden'. Bou di 'Suriname, Antillen, Aruba' por haña masha informashon tokante Di Dos Guera Mundial den 'wèst'.

- www.georgemaduro.com

- www.oorlogsgravenstichting.nl
  Aki bo por taip nòmber di un lugá den e bara di búskeda i haña mas informashon di e víktimanan ku a kai na e region ei, òf ku ta prosedente di e region ei.

PA ALUMNO

- tiny.cc/WOindewest
  World War in the West, film of the resistance museum.

- www.oorloginblik.nl
  Buska na e siguiente palabranan klave: Juliana, Nederlandse Antillen.
  Pelíkula di koló di ora prensès Juliana a bishitá Antia entre 26 di februari te dia 5 di mart 1945.

- tiny.cc/RonnieMartina
  Ronnie Martina ta konta mucha di George Maduro na Madurodam.

- www.schooltv.nl
  Na Schooltv por haña vidionan útil di Di Dos Guera Mundial. Wak p.e. e vidio 'Oorlog overzee'.

- www.13indeoorlog.ntr.nl
  Un seri di tv tokante di Dos Guera Mundial kontá for di wowo di un mucha.

- www.4en5mei.nl/onderwijs/jong-in-oorlog
  Hende ku a pasa den guera komo mucha ta konta di nan eksperensianan den e vidio.

KOLOFON

© PUBLIKASHON
Komité Nashonal 4 i 5 di mei
- Amsterdam 2021

PRODUKSHON I REDAKSHON FINAL
Sarah Feirabend

REDAKSHON I ASESORAMENTU
Cristan van Emden i Julia Sarbo,
Komité Nashonal 4 i 5 di me

KONSEPTO, TEKSTO I REDAKSHON
Patsboem! educatief

DISEÑO GRÁFIKO I ILUSTRASHON
Suzanne Hertogs i Anne de Laat
(Ontwerphaven)

ILUSTRASHON
Karida van Bochove

INVESTIGASHON I KONSEHO
Stichting de Cultuur Kameleon, Saskia Luckmann

TRADUKSHON
Jacqueline van Zuijlen (tradukshon ingles)
Chantal Cooper (korekshon ingles)
Diana Domacassé-Lebacs (tradukshon papiamentu)
Jeroen Heuvel (korekshon papiamentu)
Desiree Correa (tradukshon papiamento)
Lilian Semeleer (korekshon papiamento)

Nationaal Comité 4 en 5 mei
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
vfonds investeert in VREDE



Nationaal Comité
4 en 5 mei



@nationaalcomite4en5mei